

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И
УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Информация об эндоскопической вентрикулостомии третьего желудочка у пациентов детского возраста

Эта информация поможет вам подготовиться к эндоскопической вентрикулостомии третьего желудочка (endoscopic third ventriculostomy, ETV) в центре Memorial Sloan Kettering (MSK). Они также помогут вам понять, что ожидать в процессе выздоровления.

Прочитайте эту информацию хотя бы один раз до операции и используйте ее для справки во время подготовки к дню операции. Берите этот материал с собой на все визиты в центр MSK, включая день операции. Вы и ваша медицинская бригада будете руководствоваться ими в процессе лечения.

Во всем этом материале мы используем слова «вы» и «ваш» в отношении вас или вашего ребенка.

Информация об операции

ETV — это операция, которая позволяет вывести лишнюю спинномозговую жидкость из мозга. Спинномозговая жидкость окружает ваш головной и спиной мозг. Она

производится в желудочках (полых пространствах) внутри головного мозга.

Спинальная жидкость защищает головной и спинной мозг, действуя как подушка. Однако, когда ее становится слишком много, она начинает давить на головной мозг и череп. Из-за лишней жидкости желудочки увеличиваются в размере (см. рисунок 1). Это называется гидроцефалией.

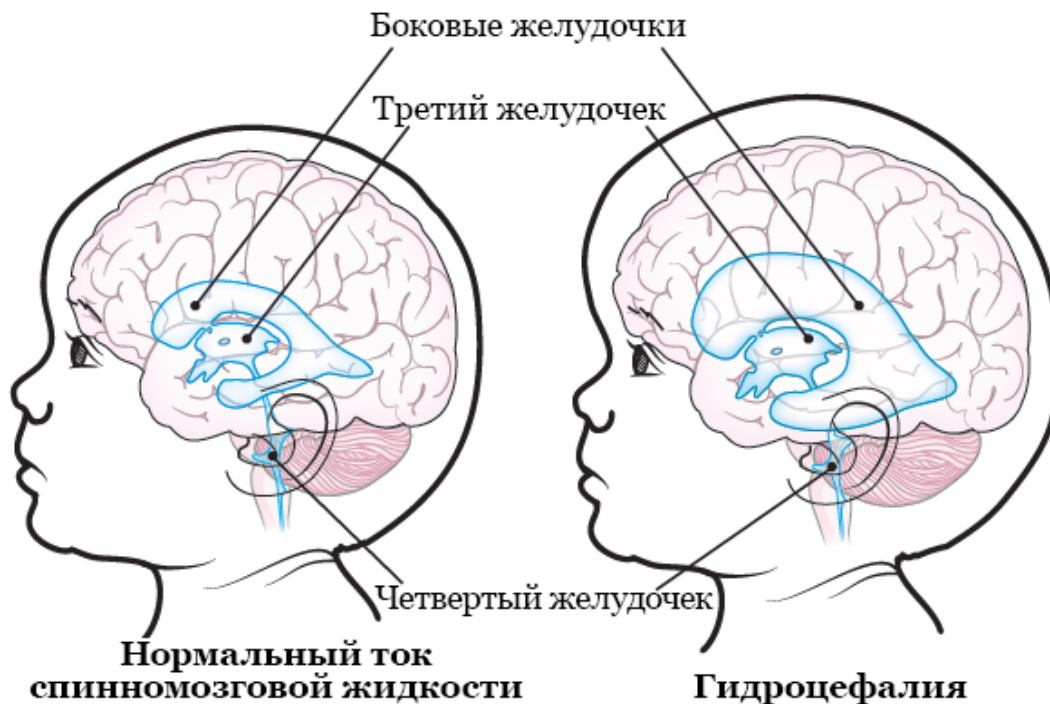


Рисунок 1. Головной мозг с гидроцефалией и без нее

Наиболее распространенные симптомы гидроцефалии:

- головная боль;
- Тошнота и рвота
- Слабость, сонливость или и то, и другое
- Утрата контроля над мочеиспусканием
- Нарушения зрения, включая нечеткое зрение, двоение в глазах,

- Раздражительность
- Изменения личности
- Проблемы с мышлением и памятью (спутанность сознания)
- проблемы с удержанием равновесия и ходьбой;
- нарушение координации движений;
- закатывание глазных яблок зрачком вниз
- Судорожные припадки
- увеличенная голова и вспучивание родничка у младенцев;
- крик высокого тона у младенцев;
- Вялое сосание у младенцев

Операция ETV будет проводиться в операционной. Перед операцией вы получите анестезию (лекарство, под действием которого вы заснете на время операции). Когда вы заснете, медсестра/медбрат сбреет волосы в той области, где будут сделаны разрезы. Вам не будут сбривать волосы на всей голове.

Во время операции нейрохирург сделает крошечное отверстие в третьем желудочке вашего головного мозга (см. рисунок 2). Это позволит лишней спинномозговой жидкости вытечь в другую область мозга, где она в дальнейшем всосется.

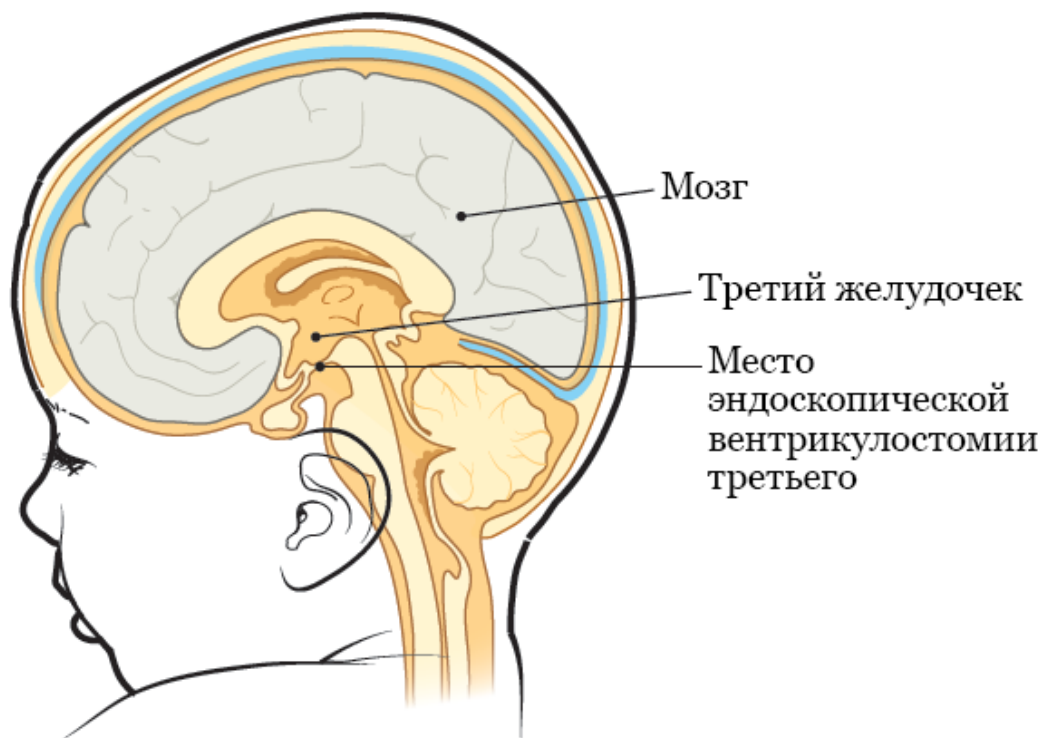


Рисунок 2. ETV

До операции

Информация в этом разделе поможет вам подготовиться к операции.

Прочтите этот раздел после назначения вам операции и обращайтесь к нему по мере приближения даты операции. Он содержит важные сведения о том, что вам потребуется сделать до операции. Запишите все имеющиеся у вас вопросы и не забудьте задать их вашему врачу или медсестре/медбрату.

Подготовка к операции

Вы и ваша лечащая команда будете готовиться к операции вместе.

Помогите нам сделать вашу операцию максимально

безопасной: скажите нам, соответствует ли какое-либо из приведенных ниже утверждений вашей ситуации, даже если вы не совсем в этом уверены.

- Я принимаю лекарство, разжижающее кровь. К таким лекарствам относятся aspirin, heparin, warfarin (Coumadin®), clopidogrel (Plavix®), enoxaparin (Lovenox®), dabigatran (Pradaxa®), apixaban (Eliquis®) и rivaroxaban (Xarelto®). Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своему врачу обо всех принимаемых вами лекарствах.
- Я принимаю лекарства, выдаваемые по рецепту (прописанные врачом), включая пластыри и мази.
- Я принимаю безрецептурные лекарства (которые покупаю без рецепта), включая пластыри и мази.
- Я принимаю диетические добавки, например травы, витамины, минералы, а также натуральные или домашние лечебные средства.
- У меня есть кардиостимулятор, автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (AICD) или другой прибор для стимуляции работы сердца.
- У меня случаются приступы апноэ во сне.
- Раньше у меня возникали проблемы при анестезии (при введении лекарства, под действием которого пациент засыпает во время операции).
- У меня аллергия на некоторые лекарства или материалы, включая латекс.

- Я не хочу, чтобы мне делали переливание крови.
- Я употребляю алкоголь.
- Я курю.
- Я принимаю легкие наркотики.

Об употреблении алкогольных напитков

Количество употребляемого алкоголя может повлиять на ваше состояние во время и после операции. Важно сообщить медицинским сотрудникам, в каком количестве вы употребляете алкоголь. Это поможет нам спланировать ваше лечение.

- Резкий отказ от употребления алкоголя может спровоцировать припадки, алкогольный делирий и привести к смерти. Если нам будет известно, что вы подвержены риску таких осложнений, мы сможем назначить вам лекарства для их предотвращения.
- Если вы употребляете алкоголь регулярно, существует риск возникновения других осложнений во время и после проведения операции. Они включают кровотечение, инфекции, проблемы с сердцем и более длительное стационарное лечение.

Вот что вы можете сделать до операции, чтобы предотвратить возможные проблемы:

- Честно сообщите медицинскому сотруднику, в каком количестве вы употребляете алкоголь.
- После назначения операции попытаться прекратить

употребление алкогольных напитков. Если после прекращения употребления алкогольных напитков вы испытываете головные боли, тошноту, повышенное беспокойство или у вас появились проблемы со сном, немедленно сообщите об этом вашему врачу. Это ранние признаки, связанные с отказом от алкоголя, которые можно вылечить.

- Сообщите медицинскому сотруднику, если вы не в силах прекратить употребление алкоголя.
- Задавайте нам любые вопросы, связанные с алкоголем и проведением вашей операции. Как всегда, мы обеспечим конфиденциальность всех ваших медицинских данных.

О курении

Во время проведения операции у курящих могут возникнуть проблемы с дыханием. Отказ от курения даже за несколько дней до операции поможет предотвратить такие проблемы.

В центре MSK есть специалисты, которые могут помочь вам бросить курить. Если вам необходима дополнительная информация о нашей программе лечения табакозависимости (Tobacco Treatment Program), позвоните по номеру 212-610-0507. Вы также можете спросить об этой программе у медсестры/медбрата.

О приступах апноэ во сне

Приступы апноэ во сне — это распространенное расстройство дыхания, из-за которого во время сна человек кратковременно перестает дышать. Самый распространенный вид — синдром обструктивного апноэ во

сне (obstructive sleep apnea (OSA)). При наличии OSA дыхательные пути становятся полностью заблокированными во время сна. Это может вызвать серьезные проблемы во время и после операции.

Сообщите нам, если у вас случаются приступы апноэ во сне, или если вы предполагаете, что у вас могут случаться такие приступы. Если вы используете дыхательный аппарат (CPAP) для профилактики приступов апноэ во сне, возьмите его с собой в день операции.

В течение 30 дней до операции Дооперационное исследование

Перед операцией вам назначат дооперационное исследование (presurgical testing (PST)). Место проведения исследования зависит от вашего возраста. Дата, время и место проведения дооперационного исследования будут указаны в напоминании, которое вы получите в офисе хирурга.

Вам назначат прием в одном из следующих мест:

- Педиатрический центр амбулаторной помощи (Pediatric Ambulatory Care Center, PACC)
1275 York Avenue
(между East 67th и East 68th Streets)
Лифт В, 9-й этаж
- Дооперационное исследование (Presurgical Testing, PST)
160 East 53rd Street
(на Third Avenue)
Воспользуйтесь лифтом и

поднимитесь на 7-й
этаж

В день назначенного дооперационного исследования вы можете принимать пищу и лекарства как обычно.

В ходе визита вы познакомитесь с медсестрой/медбратом высшей квалификации, работающей(-им) с анестезиологами (врачами и специализированными медсестрами/медбратьями, которые будут делать анестезию во время операции). Медсестра/медбрат высшей квалификации вместе с вами просмотрит медицинскую карту и вашу историю хирургических операций. Вам потребуется пройти ряд исследований, включая электрокардиограмму (electrocardiogram (ЕКГ)) для проверки ритма сердца, рентген грудной клетки, анализы крови и другие необходимые для планирования лечения исследования. Ваша медсестра/медбрат высшей квалификации может также направить вас к другим медицинским специалистам.

Медсестра/медбрат высшей квалификации также сообщит, какие лекарства вам необходимо будет принять утром в день операции.

Вы очень поможете нам, если на дооперационное исследование возьмете с собой следующее:

- список всех лекарств, которые вы принимаете, включая рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри и мази;

- результаты всех исследований, которые вы проходили вне центра MSK, например кардиограммы с нагрузкой, эхокардиограммы или доплерографии сонной артерии;
- имена и номера телефонов ваших врачей.

Парковка у центра РАСС

Центр РАСС находится в здании Memorial Hospital (основной больницы центра MSK). Адрес:

1275 York Avenue (между East 67th Street и East 68th Street)

New York, NY 10065

Воспользуйтесь лифтом В и поднимитесь на 9-й этаж

Гараж MSK находится на East 66th Street между York Avenue и First Avenue. О ценах на парковку можно узнать по номеру телефона 212-639-2338.

Для въезда в гараж необходимо повернуть на East 66th Street с York Avenue. Гараж расположен приблизительно в четверти квартала от York Avenue, по правой (северной) стороне улицы. Из гаража в больницу ведет пешеходный туннель.

Есть и другие гаражи, расположенные на East 69th Street между First Avenue и Second Avenue, East 67th Street между York Avenue и First Avenue, а также на East 65th Street между First Avenue и Second Avenue.

Парковка у отделения PST

Отделение PST находится в корпусе Rockefeller Outpatient

Pavilion, который также называют MSK 53rd Street. Адрес:

Rockefeller Outpatient Pavilion
160 East 53rd Street (на Third Avenue)
New York, NY 10022

Когда вы приезжаете на прием для проведения дооперационного исследования, у вас есть несколько вариантов парковки. В гараже Bristol предусмотрены скидки для пациентов. Для получения скидки заверьте парковочный талон в консьерж-службе Rockefeller Outpatient Pavilion. От гаража Bristol до Rockefeller Outpatient Pavilion ходит автобус с интервалом в 20 минут.

The Bristol Garage
300 East 56th Street (между First и Second Avenues)
New York, NY 10022

Другие гаражи расположены на East 53rd Street между Second Avenue и Third Avenue и на East 54th Street между Second Avenue и Third Avenue.

Поговорите с вашим социальным работником о жилье, если это необходимо

В Ronald McDonald House предоставляется временное жилье для иногородних пациентов детского возраста и их семей. У центра MSK также есть договоренности с несколькими местными гостиницами и центрами социальной помощи, которые могут предложить вам проживание по специальной сниженной цене. Ваш социальный работник может обсудить с вами варианты и забронировать подходящее жилье.

Сообщите нам, если вы заболели

Если вы заболели чем-либо перед операцией, позвоните врачу, который назначил вам операцию. Сюда относятся повышение температуры, простуда, больное горло и грипп.

За 10 дней до операции

Прекратите принимать витамин E

Если вы принимаете витамин E, прекратите его прием за 10 дней до операции. Витамин E может вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

За 7 дней до операции

Прекратите принимать определенные лекарства

Если вы принимаете aspirin, спросите у хирурга, нужно ли вам продолжать его прием. Аспирин и содержащие его лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Прекратите принимать лечебные средства из трав и другие диетические добавки

Прекратите принимать лечебные средства из трав и другие диетические добавки за 7 дней до операции. Если вы принимаете мультивитамины, спросите врача или медсестру/медбрата, нужно ли вам продолжать их прием. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Лечебные средства из трав и лечение рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

За 2 дня до операции

Прекратите принимать определенные лекарства

Прекратите принимать нестероидные противовоспалительные препараты (nonsteroidal anti-inflammatory drugs, NSAIDs), такие как ibuprofen (Advil[®], Motrin[®]) и naproxen (Aleve[®]), за 2 дня до операции. Эти лекарства могут вызвать кровотечение. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

За 1 день до операции

Запишите время, на которое назначена операция

Сотрудник приемного отделения (Admitting Office) позвонит вам после 14:00 накануне дня операции. Если ваша операция назначена на понедельник, вам позвонят в пятницу.

Он сообщит вам, в какое время вы должны приехать в больницу на операцию. Вам также скажут куда прийти в день операции. Операция будет проводиться по одному из следующих адресов:

- Педиатрический центр амбулаторной помощи (Pediatric Ambulatory Care Center, PACC)
1275 York Avenue
(между East 67th и East 68th Streets)
Лифт В, 9-й этаж
- Центр дооперационной подготовки (Presurgical Center)
1275 York Avenue
(между East 67th и East 68th Streets)
Лифт В, 6-й этаж

Если до 16:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-7056.

Вечер перед операцией

Примите душ

Если вам не дали иных указаний, вы можете принять душ и помыть волосы. **Не пользуйтесь такими средствами, как лак или гель для волос.**

Сон

Ложитесь спать пораньше и постарайтесь хорошо выспаться.

Употребление пищи и напитков перед операцией



Не ешьте и не пейте ничего, начиная с указанного времени вечером перед операцией. Точное время зависит от вашего

возраста и других медицинских проблем, которые могут быть у вас. Медсестра/медбрат высшей квалификации поговорит с вами о том, что можно и что нельзя есть перед операцией.

Если вы не будете соблюдать полученные указания, операция может быть отменена.

Утро в день операции

Примите лекарства

Если ваш врач или медсестра/медбрат высшей квалификации попросили вас принять некоторые лекарства утром перед операцией, примите только эти лекарства, запив их небольшим глотком воды. В зависимости от лекарств и предстоящей операции это могут быть все или некоторые из лекарств, которые вы обычно принимаете по утрам, либо вообще отказ от них.

Не принимайте никаких лекарств за 2 часа перед операцией и позже.



Не ешьте и не пейте ничего утром перед операцией. Это также касается воды, леденцов и жевательной резинки. Принимайте лекарства в соответствии с указаниями, запивая их небольшим глотком воды.

Что необходимо запомнить

- Не наносите какой-либо лосьон, крем, дезодорант,

макияж, пудру, духи или одеколон.

- Удалите лак и наклейки с ногтей.
- Не надевайте металлические предметы. Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле. Используемое во время операции оборудование при соприкосновении с металлом может вызвать ожоги.
- Оставьте ценные вещи (например, кредитные карты, ювелирные украшения и чековую книжку) дома.
- Перед тем как отправиться в операционную вам потребуется снять слуховой аппарат, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты.
- Наденьте удобную свободную одежду.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки. Во время операции контактные линзы могут травмировать глаза.

Что взять с собой

- Аппарат СИПАП (CPAP) для профилактики приступов апноэ во сне, если он у вас есть.
- Портативный плеер при желании. При этом кому-то потребуется хранить эти вещи, когда вы отправитесь на операцию.
- Мобильный телефон и зарядное устройство.
- Сумку для хранения личных вещей (например очков, слухового аппарата, зубных и других протезов, парика и религиозных атрибутов), если они у вас есть.

- Этот материал. Ваша лечащая команда воспользуется этим материалом, чтобы научить вас ухаживать за собой после операции.

Где припарковаться

Дополнительную информацию о парковках у Memorial Hospital см. в разделе «Парковка у центра РАСС».

По прибытии в больницу

Вам будет необходимо несколько раз назвать и продиктовать по буквам ваши имя и фамилию, а также назвать дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. Люди с одинаковыми или похожими именами могут оперироваться в один день.

Переоденьтесь для операции

Когда подойдет время переодеться перед операцией, вам выдадут больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

Встретьтесь с медсестрой/медбратом

Вы встретитесь с медсестрой/медбратом перед операцией. Сообщите ей/ему дозы всех лекарств (включая пластыри и кремы), которые вы принимали после полуночи, а также время их приема.

Встретьтесь с анестезиологом

Анестезиолог:

- просмотрит медицинскую карту вместе с вами;
- расскажет о вашем комфорте и безопасности во время операции;

- расскажет вам о типе анестезии, которую вы получите;
- ответит на вопросы об анестезии, которые могут у вас возникнуть.

Подготовьтесь к операции

Вы пройдете в операционную самостоятельно, или вас отвезут туда на каталке. Представитель операционной бригады поможет вам лечь на операционный стол. На нижнюю часть ваших ног будут надеты специальные компрессионные ботинки. Они будут плавно надуваться и сдуваться для улучшения тока крови в ногах.

Как только вам будет удобно, анестезиолог подаст анестезию через IV-капельницу, MediPort® или центральный катетер, и вы заснете.

Когда вы заснете, начнется операция. Вы не будете чувствовать никакой боли во время операции.

После операции

Информация в этом разделе позволит вам узнать, что стоит ожидать после операции, пока вы будете находиться в больнице и когда уедете домой. Вы узнаете, как безопасно восстанавливаться после операции. Запишите все имеющиеся у вас вопросы и не забудьте задать их вашему врачу или медсестре/медбрату.

Чего стоит ожидать

Когда вы проснетесь после операции, вы будете находиться в палате пробуждения (Post-Anesthesia Care Unit, PACU).

На ваше лицо может быть надета маска, через которую подается воздух и которая поможет вам проснуться после операции. Вас подключат к аппаратам для отслеживания температуры вашего тела, сердцебиения, кровяного давления и уровня кислорода. Вам могут также наложить повязки на разрезы.

Вы можете чувствовать сильную усталость после операции — это нормально. Медсестра/медбрат послеоперационной палаты позаботится, чтобы вам было комфортно, и ответит на любые ваши вопросы.

После того как вы проснетесь и вам дадут обезболивающее лекарство, вас переведут в больничную палату. В зависимости от вашего возраста и состояния вас могут перевести в отделение интенсивной терапии для пациентов детского возраста (Pediatric Intensive Care Unit, PICU), отделение интенсивной терапии для взрослых пациентов (Adult Intensive Care Unit, ICU) или отделение дополнительного ухода за неврологическими больными (Neurology Advanced Care Unit, NACU) для тщательного наблюдения и отслеживания состояния.

Прочитайте материал *Позовите на помощь! Не упадите!* *Предназначено для пациентов детского возраста* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds), чтобы получить информацию о том, как избежать падений и позаботиться о своей безопасности, пока вы находитесь в больнице.

Через 24 часа вас переведут в отделение для пациентов детского возраста или в неврологическое отделение для дальнейшего ухода за вами. Если вам накладывали повязку на разрез, ваш врач снимет ее примерно в это время. После снятия повязки разрезы больше не будут ничем закрывать.

Пока вы находитесь в больнице, вас будут часто просить пошевелить руками, пальцами рук и ног и ногами.

Медсестра/медбрат будет проверять ваши зрачки с помощью фонарика и задавать вопросы (например, «Как вас зовут?»).

Часто задаваемые вопросы

Буду ли я чувствовать боль?

У вас могут быть небольшие головные боли или ощущение дискомфорта в месте разреза в первые несколько дней после операции. Медсестра/медбрат будет давать вам обезболивающее лекарство. Скажите медсестре/медбрата, если лекарство не помогает вам снять боль.

После операции у вас может болеть горло. Это происходит из-за дыхательной трубки, которая использовалась во время операции. Вам дадут прохладные напитки и пастилки для рассасывания, чтобы помочь справиться с дискомфортом.

Как долго я буду находиться в больнице?

Большинство людей остается в больнице на 1 ночь, но это зависит от вашего выздоровления.

Родители могут позвонить в стационар в любое время.

Узнайте номер телефона у медсестры/медбрата. В целях обеспечения конфиденциальности персонал предоставляет

информацию только родителям и супругам пациентов.

Попросите своих друзей и других родственников не звонить в стационар, чтобы узнать информацию о вас.

Когда я смогу есть и пить?

После операции вам дадут погрызть ледяную крошку. Вы начнете с жидкой пищи, а затем постепенно перейдете к твердой.

Когда мне снимут швы или скобы?

Швы или скобы снимут с вашего разреза через 7-10 дней после операции. Их могут оставить на более долгий срок, если раньше вам уже проводили такую операцию. Ваш врач или медсестра/медбрат высшей квалификации снимут их в ходе вашего последующего визита в клинику.

Как мне ухаживать за разрезом?

- Ежедневно осматривайте разрез на наличие любых признаков покраснения, припухлости или выделений.
- Следите, чтобы разрез оставался чистым и сухим в течение 5 дней после операции. Не принимайте душ в течение 5 дней после операции.

Когда я смогу принимать душ?

- Ваш врач или медсестра/медбрат сообщит, когда вы сможете безопасно принимать душ после операции.
- Следите, чтобы разрез оставался сухим в течение 5 дней после операции. Если врач или медсестра/медбрат разрешит вам принимать душ раньше, надевайте шапочку

для душа, чтобы не намочить разрез.

- Во время мытья волос используйте деликатный шампунь, например шампунь для детей.
- Не опускайте место разреза в воду. Не принимайте ванну и не ходите в бассейн по крайней мере в течение 2 недель после операции.
- Не используйте фен, не наносите кремы, мази и другие средства для волос на разрез до его полного заживления. На это уйдет около 6 недель.

Когда я смогу вернуться на работу?

Ваш врач скажет вам, когда вы сможете вернуться на работу. Это зависит от вашего возраста, вида деятельности, состояния здоровья и других факторов.

Когда я смогу вернуться в школу?

Вы можете вернуться в школу как только почувствуете, что готовы к этому. Сообщите медсестре/медбрату в школе, что вам провели ETV.

Когда я смогу вернуться к привычному образу жизни?

Вы сможете заниматься любыми неконтактными видами спорта (например, плаванием или бегом), выполнять физические упражнения и ходить в тренажерный зал через 2 недели после операции. Вы не сможете заниматься контактными видами спорта (например, футболом, боксом и борьбой), пока этого не разрешит ваш нейрохирург. Не забывайте при необходимости надевать шлем, чтобы снизить риск получения травмы головы. Узнайте особые

рекомендации по ношению шлема у вашего нейрохирурга.

Когда я смогу плавать?

Не плавайте по крайней мере в течение 2 недель после операции. Если для заживления разреза требуется больше времени, возможно, вам придется подождать дольше. На первом приеме после операции ваш врач или медсестра/медбрат высшей квалификации скажет вам, когда вы сможете плавать.

Когда я смогу путешествовать?

Не летайте на самолете, пока этого не разрешит ваш врач.

Какой последующий уход я буду получать?

Вы будете регулярно посещать невролога, нейрохирурга или обоих специалистов сразу. Они будут наблюдать за тем, как работает ETV с течением времени.

Нужно ли мне соблюдать какие-либо меры предосторожности при прохождении MRI?

Нет. Магнит в аппарате MRI не повлияет на ETV.

Какие другие меры предосторожности мне нужно соблюдать?

Вы должны всегда носить браслет или кулон MedicAlert[®], где будет отметка о наличии у вас гидроцефалии с ETV. Если когда-либо вы серьезно заболеете или получите травму и вам потребуется медицинская помощь, такой браслет или кулон сообщит сотрудникам экстренных служб об ETV.

Вы можете купить браслет или кулон MedicAlert в большинстве аптек. Для получения дополнительной

информации посетите веб-сайт MedicAlert:

www.medicalert.com.

Вы также должны всегда носить с собой карточку (например, в бумажнике), где указано, что у вас гидроцефалия с ETV. Медсестра/медбрат выдаст вам такую карточку, которую потребуется заполнить.

Когда мне следует звонить своему врачу или медсестре/медбратау высшей квалификации?

Позвоните своему врачу или медсестре/медбратау высшей квалификации, если у вас появился какой-либо из следующих признаков или симптомов того, что ETV не работает должным образом или что у вас возникла инфекция:

- температура 100,4 °F (38,0 °C) или выше;
- рвота при легкой тошноте или ее отсутствии;
- постоянная головная боль, от которой не помогают лекарства;
- Проблемы со зрением (нечеткое зрение, двоение в глазах или потеря зрения)
- Раздражительность
- слабость;
- Изменения личности
- потеря координации движений или равновесия;
- вспучивание родничка на голове у младенца;
- сложности при пробуждении или бодрствовании.
- снижение успеваемости в школе.

Эти предупреждающие признаки могут появляться быстро.

При возникновении любого из этих признаков или симптомов незамедлительно позвоните своему врачу или медсестре/медбрату высшей квалификации.



Если вы не можете разбудить ребенка, немедленно позвоните по номеру 911 или обратитесь в ближайший пункт неотложной медицинской помощи.

Контактная информация

Если у вас возникли вопросы или опасения, обратитесь к своему врачу или медсестре/медбрату. Вы можете звонить с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 по телефону 212-639-7056.

После 17:00, в выходные и праздничные дни позвоните по телефону 212-639-2000 и спросите дежурного нейрохирурга для пациентов детского возраста.

Службы поддержки

В этом разделе приводится список вспомогательных служб. Они могут помочь вам в период подготовки к операции и восстановления после нее.

Читая этот раздел, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

Вспомогательные службы MSK

Приемное отделение

212-639-7606

Позвоните, если у вас есть вопросы по госпитализации, например, по поводу подачи запроса на одноместную палату.

Отделение анестезии

212-639-6840

Позвоните, если у вас есть какие-либо вопросы [по анестезии](#).

Кабинет доноров крови

212-639-7643

Позвоните для получения информации, если вы [хотите стать донором крови или тромбоцитов](#).

Международный центр Bobst

332-699-7968

Мы принимаем пациентов со всего мира и [предлагаем большое количество услуг](#), чтобы им помочь. Если вы приехали из другой страны, позвоните для получения помощи в организации вашего лечения.

Клиника для ухаживающих за больными лиц

www.msk.org/caregivers

Наша клиника для ухаживающих за больными лиц оказывает специализированную поддержку людям, которые осуществляют уход за больными и испытывают трудности при выполнении этих обязанностей. Для получения более подробной информации позвоните по телефону 646-888-0200.

Центр по предоставлению консультаций (Counseling Center)

www.msk.org/counseling

646-888-0200

Многим людям помогают психологические консультации. Специалисты нашего Центра по предоставлению консультаций (Counseling Center) проводят индивидуальные, групповые и семейные сеансы. Мы также можем назначить лекарства, которые помогут вам избавиться от беспокойства или выйти из подавленного состояния. Чтобы записаться на прием, попросите направление у сотрудника своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Программа «Кладовая продуктов» (Food Pantry Program)

646-888-8055

Мы предоставляем продукты питания малообеспеченным пациентам во время лечения рака. Для получения более подробной информации поговорите с сотрудником своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Служба интегративной медицины (Integrative Medicine Service)

www.msk.org/integrativemedicine

Наша служба интегративной медицины предлагает пациентам различные услуги в дополнение к традиционному медицинскому уходу. Например, мы предлагаем музыкальную терапию, терапию души и тела, танцевальную и двигательную терапию, йогу и тактильную терапию. Чтобы записаться на прием для получения этих услуг, позвоните по

номеру 646-449-1010.

Вы также можете запланировать консультацию с медицинским сотрудником службы интегративной медицины. Совместно вы составите план, который поможет вам придерживаться здорового образа жизни и справляться с побочными эффектами. Для записи на консультацию позвоните по номеру 646-608-8550.

Библиотека центра MSK (MSK Library)

library.mskcc.org

212-639-7439

Вы можете зайти на веб-сайт нашей библиотеки или обратиться к сотрудникам библиотеки. Вам помогут найти дополнительную информацию о конкретном виде рака. Вы также можете ознакомиться с [Руководством по обучению пациентов и потребителей медицинских услуг](#) в библиотеке.

Служба по вопросам питания (Nutrition Service)

www.msk.org/nutrition

212-639-7312

Наша служба по вопросам питания предлагает консультации по вопросам питания с одним из клинических врачей-диетологов. Ваш клинический врач-диетолог обсудит с вами ваши пищевые привычки и посоветует, что следует употреблять в пищу во время лечения и после него. Чтобы записаться на прием, попросите направление у сотрудника своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Образовательные материалы для пациентов и общественности (Patient and Community Education)

www.msk.org/pe

Посетите веб-сайт, посвященный обучению пациентов и общественности, где вы сможете поискать обучающие материалы в нашей виртуальной библиотеке.

Служба выставления счетов пациентам (Patient Billing)

646-227-3378

Позвоните, если у вас возникли какие-либо вопросы о предварительном согласовании с вашей страховой компанией. Это также называют предварительным разрешением (preapproval).

Представительская служба для пациентов (Patient Representative Office)

212-639-7202

Позвоните, если у вас возникли вопросы о бланке доверенности на принятие решений о медицинской помощи или сомнения по поводу вашего лечения.

Периоперационная поддержка близких медсестрами/медбратьями (Perioperative Nurse Liaison)

212-639-5935

Позвоните, если у вас есть вопросы о том, кому MSK будет предоставлять информацию о вас во время вашей операции.

Персональные медсестры/медбратья и сопровождающие (Private Duty Nurses and Companions)

917-862-6373

Вы можете запросить помощь персональной(-ого) медсестры/медбрата или сопровождающих как в больнице, так и дома. Позвоните нам, чтобы получить более подробную информацию.

Услуги по реабилитации

www.msk.org/rehabilitation

Некоторые виды рака и его лечение могут привести к возникновению слабости, скованности или напряжения в теле. В некоторых случаях может развиваться лимфедема (отек). Наши врачи-реабилитологи, реабилитационные терапевты и физиотерапевты могут помочь вам вернуться к привычному образу жизни.

- **Врачи-реабилитологи** занимаются диагностикой и лечением проблем, влияющих на то, как вы двигаетесь и выполняете действия. Они могут составить для вас программу реабилитационной терапии и помочь скоординировать ее выполнение либо в центре MSK, либо в другом учреждении поближе к дому. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в отделение реабилитационной медицины (физиотерапии) по телефону 646-888-1929.
- **Реабилитационный терапевт** может вам помочь, если у вас возникают проблемы с выполнением привычных повседневных дел. Он, к примеру, может порекомендовать приспособления, облегчающие выполнение повседневных задач. **Физиотерапевт** может научить вас упражнениям,

позволяющим развить силу и гибкость. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в отделение реабилитационной терапии по телефону 646-888-1900.

Программа «Ресурсы для жизни после рака» (Resources for Life After Cancer Treatment (RLAC) Program)

646-888-8106

В центре MSK уход за пациентами не заканчивается после завершения активной стадии лечения. Программа «Ресурсы для жизни после рака» (RLAC) создана для пациентов, которые уже завершили свое лечение, а также для членов их семей.

В рамках этой программы предусмотрено множество услуг. Мы предлагаем семинары, мастер-классы, группы поддержки и консультации, касающиеся жизни после лечения. Мы также оказываем помощь в решении проблем с медицинской страховкой и трудоустройством.

Социальная работа

www.msk.org/socialwork

212-639-7020

Социальные работники помогают пациентам, членам их семей и друзьям справляться с проблемами, характерными для онкологических заболеваний. Они предоставляют индивидуальные консультации и группы поддержки на протяжении всего курса лечения. Они могут помочь вам общаться с детьми и другими членами семьи.

Наши сотрудники социальных служб также могут направить

вас в местные агентства и на различные программы. Если вы испытываете трудности с оплатой счетов, они также располагают информацией о ресурсах для получения финансовой помощи. Позвоните по телефону, указанному выше, чтобы получить более подробную информацию.

Духовная поддержка

212-639-5982

Наши капелланы (духовные наставники) готовы выслушать, поддержать членов семьи и прочесть молитву. Они могут связаться с местным духовенством или религиозными группами, просто утешить и протянуть руку духовной помощи. За [духовной поддержкой](#) может обратиться любой человек. Для этого не нужно иметь какую-либо религиозную принадлежность.

Межконфессиональная часовня центра MSK находится рядом с основным вестибюлем Memorial Hospital. Она открыта круглосуточно. Если у вас произошла экстренная ситуация, позвоните по номеру 212-639-2000. Попросите соединить вас с дежурным капелланом.

Виртуальные программы

www.msk.org/vp

Мы предлагаем онлайн-обучение и поддержку для пациентов и ухаживающих за ними лиц. Это занятия в интерактивном режиме, во время которых вы можете поговорить или просто послушать. Вы можете больше узнать о своем диагнозе и о том, чего ожидать во время лечения и как подготовиться к лечению рака.

Занятия проводятся конфиденциально, бесплатно и с привлечением высококвалифицированных специалистов. Посетите наш веб-сайт, чтобы получить дополнительную информацию о виртуальных программах или зарегистрироваться для участия.

Внешние вспомогательные службы

Организация Access-A-Ride

web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm

877-337-2017

Центр МТА в Нью-Йорке предлагает совместные поездки и услуги сопровождения для людей с ограниченными возможностями, которые не могут воспользоваться автобусом или метро.

Организация Air Charity Network

www.aircharitynetwork.org

877-621-7177

Помогает организовать поездки в медицинские центры.

Американское общество по борьбе с раком (American Cancer Society, ACS)

www.cancer.org

800-ACS-2345 (800-227-2345)

Предлагает разнообразную информацию и услуги, в том числе «Приют надежды» (Hope Lodge) — место для бесплатного проживания пациентов и ухаживающих за ними лиц на время лечения рака.

Веб-сайт «Карьера и рак» (Cancer and Careers)

www.cancerandcareers.org

646-929-8032

Ресурс, на котором собраны образовательные материалы, инструменты и информация о различных мероприятиях для работающих людей, заболевших раком.

Организация *CancerCare*

www.cancercare.org

800-813-4673

275 Seventh Avenue (между улицами West 25th и 26th Streets)
New York, NY 10001

Предоставляет консультации, группы поддержки, образовательные мастер-классы, публикации и финансовую помощь.

Общество *Cancer Support Community*

www.cancersupportcommunity.org

Предоставляет поддержку и образовательные материалы людям, столкнувшимся с раком.

Организация *Caregiver Action Network*

www.caregiveraction.org

800-896-3650

Предоставляет образовательные материалы и поддержку для тех, кто заботится о близких с хроническими заболеваниями или с ограниченными возможностями.

Организация *Corporate Angel Network*

www.corpangelnetwork.org

866-328-1313

Предлагает бесплатные поездки по стране с целью лечения за счет свободных мест на корпоративных авиарейсах.

Организация Good Days

www.mygooddays.org

877-968-7233

Предлагает финансовую помощь для покрытия доплат во время лечения. У пациентов должна быть медицинская страховка, они должны соответствовать ряду критериев, и им должны быть назначены лекарства, которые входят в формуляр Good Days.

HealthWell Foundation

www.healthwellfoundation.org

800-675-8416

Предоставляет финансовую помощь для покрытия доплат, взносов на медицинское страхование и нестрахуемых минимумов на определенные лекарства и виды лечения.

Организация Joe's House

www.joeshouse.org

877-563-7468

Предоставляет больным раком и членам их семей список мест для проживания рядом с медицинскими центрами.

Ресурс LGBT Cancer Project

www.lgbtcancer.com

Предоставляет поддержку и защиту интересов для представителей ЛГБТ-сообщества, включая группы поддержки онлайн и базу данных клинических испытаний,

которые приветствуют участие членов ЛГБТ-сообщества.

Организация LIVESTRONG Fertility

www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services

855-744-7777

Предоставляет информацию о репродуктивной функции и поддержку больных раком, лечение которых включает риски, связанные с детородной функцией, а также пациентов, излечившихся от рака.

Программа «Выгляди хорошо и чувствуй себя лучше» (Look Good Feel Better Program)

www.lookgoodfeelbetter.org

800-395-LOOK (800-395-5665)

Эта программа предлагает мастер-классы, которые помогут научиться позитивнее воспринимать свой внешний вид. Для получения дополнительной информации или для записи на мастер-класс позвоните по указанному выше номеру телефона или посетите веб-сайт программы.

Национальный институт рака (National Cancer Institute)

www.cancer.gov

800-4-CANCER (800-422-6237)

Национальная сеть больных раком из ЛГБТ-сообщества (National LGBT Cancer Network)

www.cancer-network.org

Предоставляет образовательные материалы, обучающие курсы и защиту интересов пациентов — представителей

ЛГБТ-сообщества, перенесших рак и входящих в группу риска.

Ресурс Needy Meds

www.needymeds.org

Предоставляет список программ помощи пациентам, связанной с непатентованными лекарствами и лекарствами с зарегистрированной торговой маркой.

Организация NYRx

www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm

Предоставляет льготы при приобретении рецептурных лекарств настоящим и бывшим сотрудникам бюджетного сектора штата Нью-Йорк, которые соответствуют определенным требованиям.

Фонд обеспечения доступа для пациентов (Patient Access Network Foundation)

www.panfoundation.org

866-316-7263

Предоставляет помощь в покрытии доплат для пациентов со страховкой.

Фонд защиты интересов пациентов (Patient Advocate Foundation)

www.patientadvocate.org

800-532-5274

Обеспечивает доступ к медицинскому обслуживанию, финансовую помощь, помощь в страховании, помощь в сохранении рабочего места, а также доступ к

национальному справочнику ресурсов для незастрахованных пациентов.

Программа профессиональных консультаций по рецептурным лекарствам (Professional Prescription Advice)

www.pparx.org

888-477-2669

Помогает пациентам, у которых нет страхового покрытия рецептурных лекарственных препаратов, получать лекарства бесплатно или приобретать их по низкой цене.

Сообщество Red Door Community (ранее известное как Gilda's Club)

www.reddoorcommunity.org

212-647-9700

Место, где больные раком люди получают социальную и эмоциональную поддержку благодаря общению, участию в мастер-классах, лекциях и общественных мероприятиях.

Организация RxHope

www.rxhope.com

877-267-0517

Оказывает помощь в приобретении лекарств, на которые у людей нет средств.

Triage Cancer

www.triagecancer.org

Предоставляет юридическую, медицинскую и финансовую информацию и ресурсы для людей, больных раком, и

ухаживающих за ними лиц.

Образовательные ресурсы

В этом разделе приводится перечень обучающих материалов, которые упоминались в данном руководстве. Эта информация поможет вам подготовиться к операции и восстановиться после нее.

Читая эти материалы, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

- *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)
- *Лечебные средства из трав и лечение рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Информация для членов семьи и друзей в день операции* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery)
- *Позовите на помощь! Не упадите! Предназначено для пациентов детского возраста* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds)

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

About Your Endoscopic Third Ventriculostomy (ETV) Surgery at MSK Kids
- Last updated on February 2, 2024

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center



Memorial Sloan Kettering
Cancer Center